


Same but different: Conjunctive expressions in Georgian and Hungarian

Aurore Gonzalez[1], Cory Bill[2], Imke Driemel[3]

1 Università degli Studi di Milano-Bicocca
2 Leibniz-Zentrum Allgemeine Sprachwissenschaft (ZAS), Berlin
3 Humboldt-Universität zu Berlin

Form and Meaning of Coordination, 4th-6th July, 2024

Cross-linguistic variation

(1) *English conjunction pattern*

The apple **and** the banana are on the table. J

(2) *Japanese conjunction patterns*

a. Ringo **-to** banana teeburu-no ue-ni aru. J
apple-J banana table-GEN above-LOC be

b. Ringo **-mo** banana **-mo** teeburu-no ue-ni aru. MU
apple-MU banana-MU table-GEN above-LOC be

Cross-linguistic variation

(3) *Hungarian conjunction patterns*

a. Az alma **és** a banán az asztal-on van. J
the apple J the banana the table-LOC is
'The apple and the banana are on the table.'

b. Az alma **is**, a banán **is** az asztal-on van. MU
the apple MU the banana MU the table-LOC is
'The apple and the banana are on the table.'

c. Az alma **is** **és** a banán **is** az asztal-on van. J-MU
the apple MU J the banana MU the table-LOC is
'The apple and the banana are on the table.'

(Szabolcsi et al., 2014; Szabolcsi, 2015; Koopman et al., 2021)

Cross-linguistic variation

(4) *Georgian conjunction patterns*

a. vashli **da** banani aris magida-ze. J
apple.NOM J banana.NOM is table-on
'The apple and the banana are on the table.'

b. vashli **-c** , banani **-c** aris magida-ze. MU
apple.NOM-MU banana.NOM-MU is table-on
'The apple and the banana are on the table.'

c. vashli **-c** **da** banani **-c** aris magida-ze. J-MU
apple.NOM-MU J banana.NOM-MU is table-on
'The apple and the banana are on the table.'

(Hewitt 1995; Chutkerashvili 2009; Koopman et al. 2021)

Other uses of MU

(5) János **is** táncolt. Hungarian
John MU danced
'Also John danced.'

(6) maria **-c** c'a-vid-a bazar-shi. Georgian
Maria.NOM-MU PREV-went-3SG.SUBJ market-in
'Also Maria went to the market.'

(Chutkerashvili, 2009; Szabolcsi et al., 2014)

This talk

Questions for this talk:

- **Q1:** To what extent do the behavior of these expressions align?
- **Q2:** To what extent is this behavior captured by relevant theories?

This talk

1. **Confirm acceptability of these expressions.**
2. **Present several analyses of these expressions.**
3. **Explore the behavior of these expressions with regard to whether:**
   - 3.1 They can combine TP conjuncts.
   - 3.2 They are associated with a distributive or a non-distributive interpretation.
4. **Present our plans for next steps.**

Method

- We distributed questionnaires to 4 adult Hungarian speakers and 12 adult Georgian speakers.

- Speakers were asked to judge the acceptability of these sentences using a 7-point scale.

Confirm acceptability of these expressions

Confirm acceptability

While all three sentence types have been reported by some Hungarian- and Georgian- speakers to be acceptable, we wanted to:

- Confirm these reports.
- Check whether there might be differences in the relative acceptability of these expressions.

Confirm acceptability

(7) *Hungarian conjunction patterns*

a. Kati **és** Mari el-aludt. J
Kati J Mari VM.away-slept
'Kati and Mari fell asleep.'

b. Kati **is** , Mari **is** el-aludt. MU
Kati MU Mari MU VM.away-slept
'Kati and Mari fell asleep.'

c. Kati **is** **és** Mari **is** el-aludt. J-MU
Kati MU J Mari MU VM.away-slept
'Kati and Mari fell asleep.'

Confirm acceptability

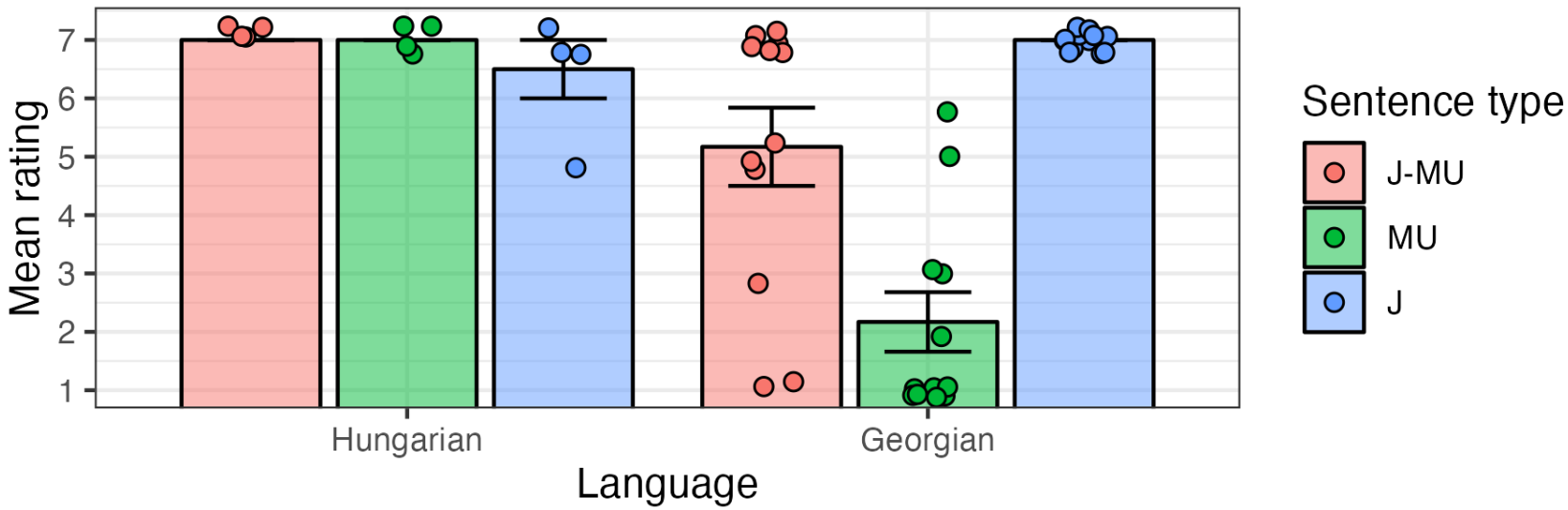
(8) *Georgian conjunction patterns*

a. maria **da** ana c'a-vid-nen bazar-shi. J
Maria.NOM J Ana.NOM PREV-went-3PL.SUBJ market-in
'Maria and Ana went to the market.'

b. maria **-c** , ana **-c** c'a-vid-nen bazar-shi. MU
Maria.NOM-MU Ana.NOM-MU PREV-went-3PL.SUBJ market-in
'Maria and Ana went to the market.'

c. maria **-c** **da** ana **-c** c'a-vid-nen J-MU
Maria.NOM-MU J Ana.NOM-MU PREV-went-3PL.SUBJ
bazar-shi.
market-in
'Maria and Ana went to the market.'

Confirm acceptability



- In Hungarian, all three sentence types received high acceptability ratings.
- In contrast, only J and J-MU sentences received high acceptability ratings in Georgian, with MU sentences being rated much lower.

Confirm acceptability

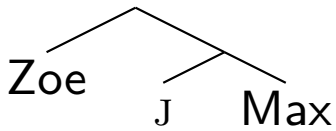
- For Hungarian, all three types of expressions are highly acceptable, confirming previous work (Szabolcsi et al. 2014).
- For Georgian:
  - While both J and J-MU expressions appear to be felicitous, there appears to be a difference, with J expressions being more acceptable than J-MU expressions.
  - For the majority of participants, it is not clear that MU expressions are actually possible at all.

Georgian MU expressions ungrammatical?

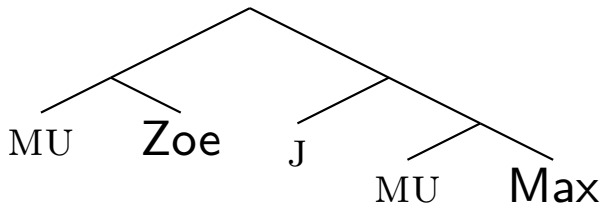
- The low ratings for MU expressions from most Georgian-speakers raises the question of whether these expressions are actually a part of the Georgian language.
- A definitive answer to this would require the collection of more data (which we plan to do).
- For current purposes, we will set MU expressions aside and rather focus on comparing J and J-MU expressions.

Present several analyses of these expressions

Haslinger et al. (2019), Haslinger and Schmitt (2019)

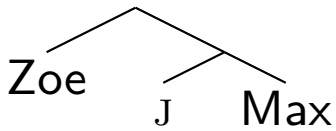


(a) J expressions

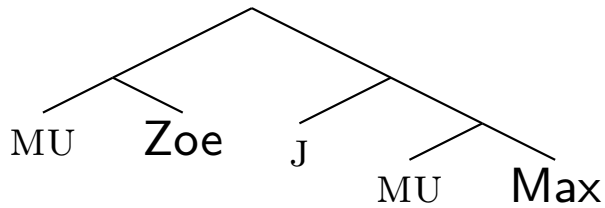


(b) J-MU expressions

Haslinger et al. (2019), Haslinger and Schmitt (2019)



(a) J expressions



(b) J-MU expressions

(11) $[\![\text{J}]\!] = \lambda x_{\alpha^*}.\lambda y_{\alpha^*}.x \boxed{\oplus_{\alpha^*}} y$

(12) $[\![\text{MU}]\!] = \underline{\lambda x^*_{e^*}.\lambda P^*_{<e,\alpha>^*}}.C(P^*, x^*)$

Mitrović and Sauerland (2016)

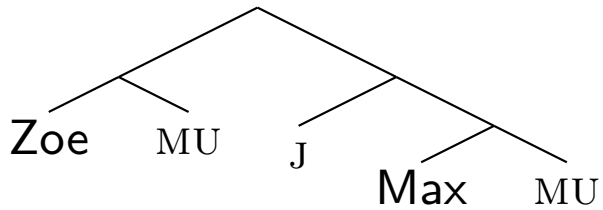


Figure: J and J-MU expressions

Mitrović and Sauerland (2016)

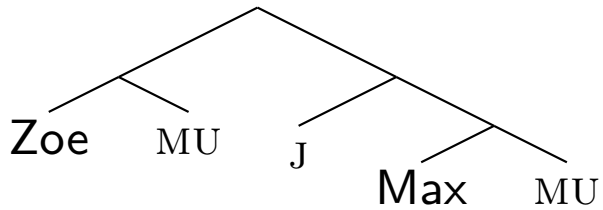
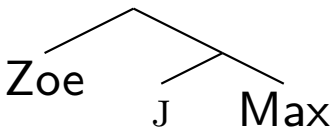


Figure: J and J-MU expressions

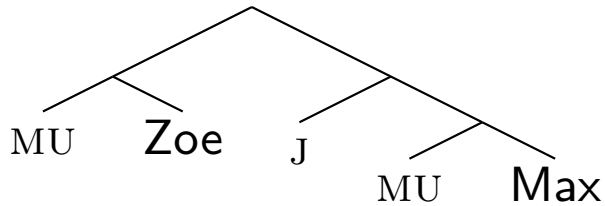
(15) $[\![\text{J}]\!] = \lambda P_{<et,t>}.\lambda Q_{<et,t>}.\lambda R_{<e,t>}.P(R) \boxed{\wedge} Q(R)$

(16) $[\![\text{MU}]\!] = \lambda R_{<e,t>}.\lambda S_{<e,t>}.R \boxed{\subseteq} S$

Szabolcsi (2015)

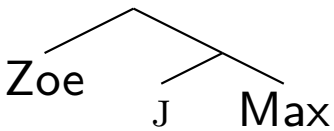


(a) J expressions

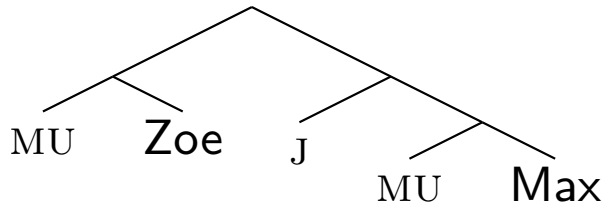


(b) J-MU expressions

Szabolcsi (2015)



(a) J expressions



(b) J-MU expressions

(19) $[\![\mathrm{X}_\alpha \ \mathrm{J} \ Y_\alpha]\!] = [\![X_\alpha]\!][\![Y_\alpha]\!] \Rightarrow \langle [\![X_\alpha]\!], [\![Y_\alpha]\!] \rangle$

(20) Let X be the expression hosting MU, and Y the immediately larger context, MU requires $[\![Y]\!] < [\![X]\!]$.

Predictions

	TP	
	J	J-MU
Haslinger et al. (2019)	✔	✔
Mitrović & Sauerland (2016)	✔	✘
Szabolcsi (2015)	✔	✔

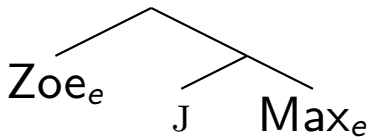
Preferred interpretations

DP conjunctive expressions can be associated with a distributive or a non-distributive interpretation.

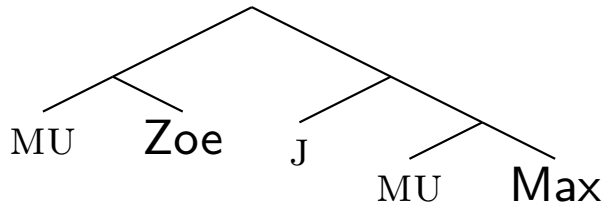
(21) a. **Distributive:** Maria and Johannes ate a pizza each.

b. **Non-distributive:** Maria and Johannes carried a piano together.

Haslinger et al. (2019), Haslinger and Schmitt (2019)



(a) J expressions

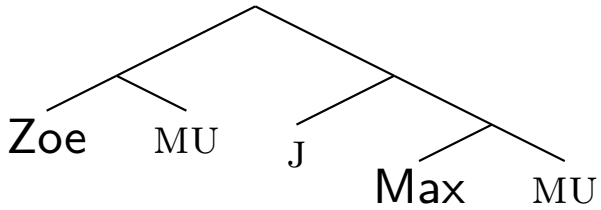


(b) J-MU expressions

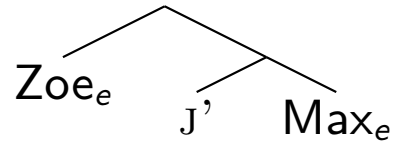
- When J-MU conjunction combines with the predicate, each conjunct applies to the entire plural set denoted by that argument, deriving distributivity.

(22) $[\![\text{MU}]\!] = \lambda x^*_{e^*}.\lambda P^*_{<e,\alpha>^*}.C(P^*, x^*)$

Mitrović and Sauerland (2016)



(a) Distributive J and J-MU



(b) Non-distributive J

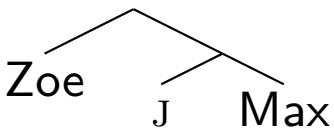
Ambiguity of conjunction:

(23) $[\![\text{J}]\!] = \lambda P_{<et,t>}.\lambda Q_{<et,t>}.\lambda R_{<e,t>}.P(R) \boxed{\wedge} Q(R)$

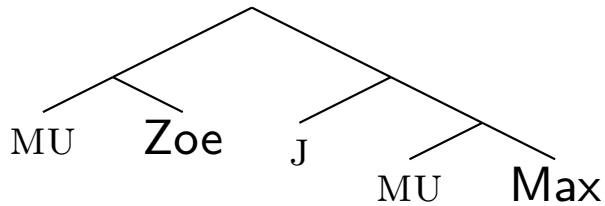
(24) $[\![\text{J'}]\!] = \lambda x_e.\lambda y_e.x \boxed{\oplus} y$

- J' cannot appear in structures with MU-particles because MU shift the conjuncts to quantifiers.

Szabolcsi (2015)



(a) J expressions



(b) J-MU expressions

MU's requirement is only satisfied with distributive conjunction:

(25) Let X be the expression hosting MU, and Y the immediately larger context, MU requires $[\![Y]\!] < [\![X]\!]$.

Predictions

	Non-distributive	
	J	J-MU
Haslinger et al. (2019)	✔	✖
Mitrović & Sauerland (2016)	✔	✖
Szabolcsi (2015)	✔	✖

Predictions

	TP		Non-distributive	
	J	J-MU	J	J-MU
Haslinger et al. (2019)	✔	✔	✔	✖
Mitrović & Sauerland (2016)	✔	✖	✔	✖
Szabolcsi (2015)	✔	✔	✔	✖

Explore the behavior of these expressions

TP-conjunction?

Can these expressions be used in TP-conjunction?

TP-conjunction?

These accounts differ wrt. whether it should be possible for J-MU expressions to conjoin TPs.

	TP		Non-distributive	
	J	J-MU	J	J-MU
Haslinger et al. (2019)	✓	✓	✓	✗
Mitrović & Sauerland (2016)	✓	✗	✓	✗
Szabolcsi (2015)	✓	✓	✓	✗

We tested this by exploring whether, in each language, it is possible for a J and J-MU sentences to combine with TP conjuncts.

TP-conjunction?

(26) *Georgian*

a. Maria ch'ri-s vashls **da** J
Maria cut.RM-3SG.SUBJ apple.DAT J

Ana xat'av-s q'vavils.
Ana paint.TH-3SG.SBJ flower.DAT

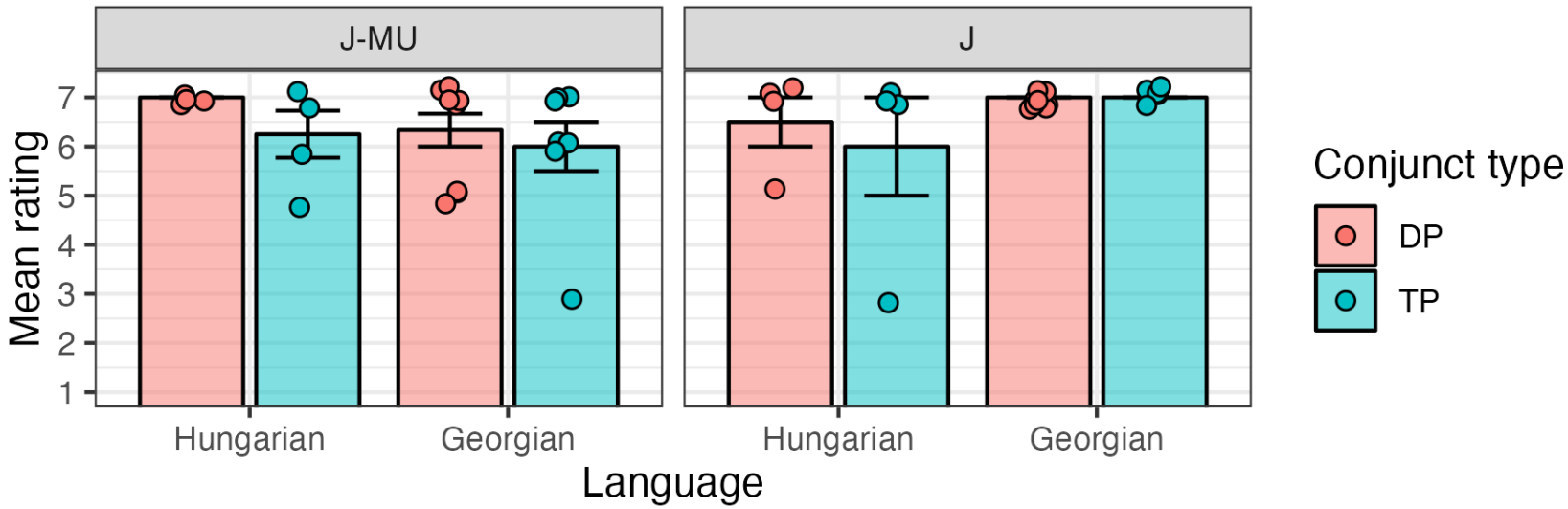
'Maria is cutting an apple and Ana is painting a flower.'

b. Maria **-c** ch'ri-s vashls **da** J-MU
Maria-MU cut.RM-3SG.SUBJ apple.DAT J

Ana **-c** ch'ri-s vashls.
Ana-MU cut.RM-3SG.SUBJ apple.DAT

'Maria is cutting an apple and Ana is cutting an apple.'

TP-conjunction?



- In both languages, it is possible for not only J[1] expressions to combine TP conjuncts, but also for J-MU expressions.

[1] Note that for the Georgian J expressions the VPs varied, whereas for Hungarian they were the same.

TP-conjunction?

	TP		Non-distributive	
	J	J-MU	J	J-MU
Haslinger et al. (2019)	✓	✓	✓	✗
Mitrović & Sauerland (2016)	✓	✗	✓	✗
Szabolcsi (2015)	✓	✓	✓	✗
Hungarian results	✓	✓	**?**	**?**
Georgian results	✓	✓	**?**	**?**

These results constitute a challenge for Mitrović and Sauerland (2016)'s analysis of J-MU expressions.

Possible interpretations

Are these expressions associated with a distributive or a non-distributive interpretation?

Possible interpretations

DP conjunctive expressions can be associated with a distributive or a non-distributive interpretation.

(27) a. **Distributive:** Maria and Johannes ate a pizza each.

b. **Non-distributive:** Maria and Johannes carried a piano together.

Possible interpretations

	TP		Non-distributive	
	J	J-MU	J	J-MU
Haslinger et al. (2019)	✓	✓	✓	✗
Mitrović & Sauerland (2016)	✓	✗	✓	✗
Szabolcsi (2015)	✓	✓	✓	✗
Hungarian results	✓	✓	?	?
Georgian results	✓	✓	?	?

Possible interpretations

(28) *Distributive context in Georgian*

Mariam	**(-ac)**	**da**	anam	**(-ac)**	i-tamash-a	monop'olia.
Maria.ERG-MU	J		Ana.ERG-MU		PREV-play-3SG.SUBJ	monopoly.DAT

Mariam	giorgis-tan	i-tamash-a	gushin.	Anam	
Maria.ERG	Giorgi.GEN-WITH	PREV-play-3SG.SUBJ	yesterday	Ana.ERG	
levan-tan	i-tamash-a	gasul	k'viras.		
Levan.GEN-WITH	PREV-play-3SG.SUBJ	last	week.DAT		

'Maria and Ana played Monopoly. Maria played with Giorgi yesterday. Ana played with Levan last week.'

Possible interpretations

(30) *Distributive context in Georgian*

Mariam **(-ac)** **da** anam **(-ac)** i-tamash-a monop'olia.

Maria.ERG-MU J Ana.ERG-MU PREV-play-3SG.SUBJ monopoly.DAT

Mariam giorgis-tan i-tamash-a gushin. Anam

Maria.ERG Giorgi.GEN-WITH PREV-play-3SG.SUBJ yesterday Ana.ERG

levan-tan i-tamash-a gasul k'viras.

Levan.GEN-WITH PREV-play-3SG.SUBJ last week.DAT

'Maria and Ana played Monopoly. Maria played with Giorgi yesterday. Ana played with Levan last week.'

(31) *Non-distributive context in Georgian*

Mariam **(-ac)** **da** anam **(-ac)** ertad i-tamash-es

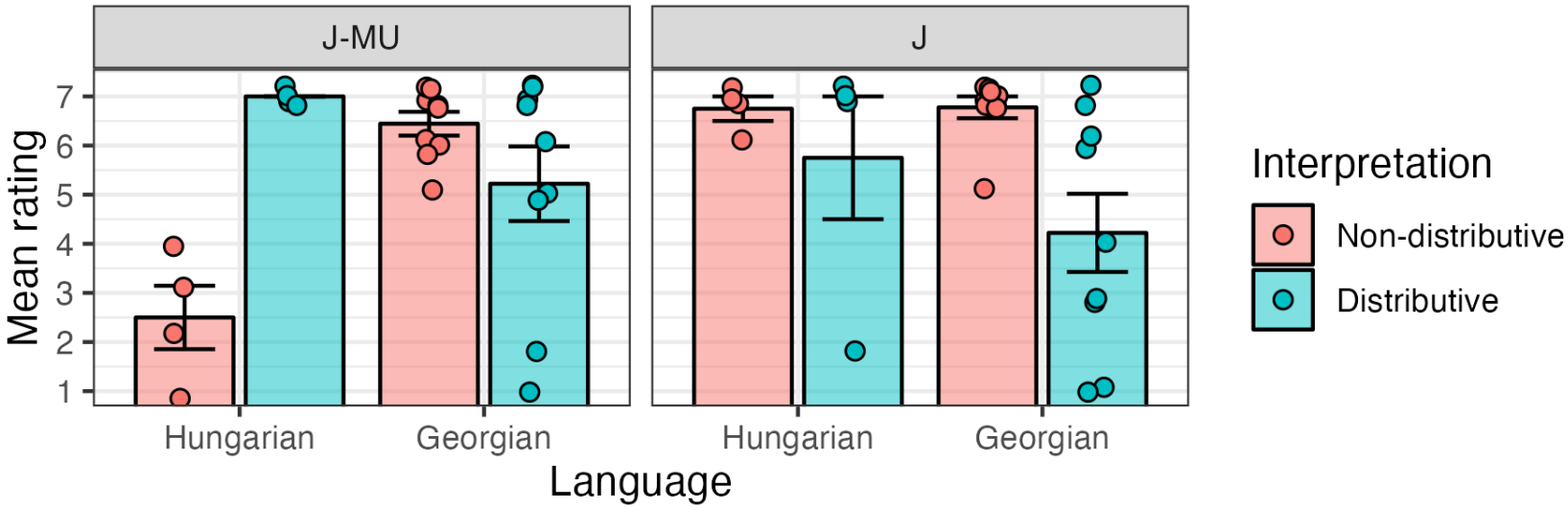
Maria.ERG-MU J Ana.ERG-MU together PREV-play-3PL.SUBJ

monop'olia. Mariam mougo anas.

monopoly.DAT Maria.ERG win.PST Ana.DAT

'Maria and Ana played Monopoly together. Maria won against Ana.'

Possible interpretations



- **Hungarian:** For J-MU sentences, there is a clear preference for *distributive* interpretations, whereas both are acceptable for J sentences.
- **Georgian:** Can receive either interpretation.

Possible interpretations

	TP		Non-distributive	
	J	J-MU	J	J-MU
Haslinger et al. (2019)	✓	✓	✓	✗
Mitrović & Sauerland (2016)	✓	✗	✓	✗
Szabolcsi (2015)	✓	✓	✓	✗
Hungarian results	✓	✓	✓	✗
Georgian results	✓	✓	✓	✓

- In Hungarian, a non-distributive reading was possible for J expressions, but not for J-MU expressions, in-line with the predictions of all accounts.
- For Georgian, a non-distributive reading was possible for both J expressions as well as J-MU expressions, challenging the predictions of all accounts.

Summary of results

	TP		Non-distributive	
	J	J-MU	J	J-MU
Haslinger et al. (2019)	✓	✓	✓	✗
Mitrović & Sauerland (2016)	✓	✗	✓	✗
Szabolcsi (2015)	✓	✓	✓	✗
Hungarian results	✓	✓	✓	✗
Georgian results	✓	✓	✓	✓

- The ability in both languages for J-MU expressions to conjoin TPs is a challenge for Mitrović and Sauerland (2016)'s analysis of J-MU expressions.
- The fact that, in Georgian, non-distributive interpretations are possible with J-MU expressions is a challenge for all of these accounts.
- The differences between these expressions in Hungarian and Georgian make it more difficult to develop a common analysis.

Cross-linguistic variation

- Not all languages share this ability to conjoin TPs.

(32) *Japanese* (Mitrović and Sauerland, 2016)

*Mary hanase-ru- mo John waka-ru- mo .
Mary talk-NON.PAST-MU John understand-NON.PAST-MU

(33) *Malayalam* (Paul, 2016)

*John vann-u- um Bill po:-(y)i- um .
John come-PAST-MU Bill leave-PAST-MU

Cross-linguistic variation

- Languages with MU particles have been found to allow non-distributive interpretations.

(34) *Hungarian* (Haslinger and Schmitt, 2019; Haslinger et al., 2019)

Szerencsére **a** **két** **szervezö** idöben felhívta
fortunately the two organizers on-time called

Bálintot is és Pétert is .
Bálint.ACC MU J Péter.ACC MU

'Fortunately, the two organizers called both Bálint and Péter ahead of time.'

(35) *Polish* (Roszkowski, 2021)

I Ewa i Karol i Iza spotkali się wczoraj.
MU Ewa.NOM MU Karol.NOM MU Iza.NOM met REFL yesterday

'Ewa, Karol and Iza met yesterday.'

Present our plans for next steps

Next Steps

- Conduct an experiment where we collect sentence acceptability ratings from a larger sample of Georgian and Hungarian speakers.
- Ensure that (as much as possible) the predicates and contexts are equivalent between the languages.
- In addition to attempting to replicate the results presented here, we are also interested in exploring:
  - Unambiguously collective predicates (*gather*- type and *numerous*-type predicates, see e.g. Champollion 2010)
  - Cumulative readings
  - Any differences between sentences with two vs. one MU particles

Thank you for your attention!

This project has received funding from the European Research Council (ERC) under the European Union's Horizon 2020 research and innovation programme (grant agreement No 856421).

References I

Champollion, L. (2010). Parts of a whole: Distributivity as a bridge between aspect and measurement. PhD thesis, University of Pennsylvania.

Chutkerashvili, A. (2009). On -c and ḳi Particles in Georgian. In Bosch, P., Gabelaia, D., and Lang, J., editors, 7th International Tbilisi Symposium on Logic, Language, and Computation, pages 62–68. Springer, Berlin.

Haslinger, N., Panzirsch, V., Rosina, E., Schmitt, V., and Wurm, V. (2019). A plural analysis of distributive conjunctions: evidence from two cross-linguistic asymmetries. Unpublished manuscript. Available online at: https://semanticsarchive. net/Archive/Dg0MmY5N/conjunction_paper. pdf.

Haslinger, N. and Schmitt, V. (2019). Asymmetrically distributive items and plural projection. Ms. University of Göttingen, University of Vienna.

Hewitt, B. G. (1995). Georgian: a structural reference grammar. John Benjamins, Amsterdam/Philadelphia.

Koopman, H., Shasha, D., Butt, H., and Vasandani, S. A. (2021). Terraling. `https://terraling.com/`. Accessed on 2024-05-06.

Mitrović, M. and Sauerland, U. (2016). Two conjunctions are better than one. Acta Linguistica Hungarica, 4:471–494.

References II

Paul, P. (2016). Malayalam *Ceyy*-support and its relation to event and argument structure. In Approaches to Complex Predicates, pages 175–211. Brill.

Roszkowski, M. (2021). Conjunction particles and collective predication. Formal approaches to number in Slavic and beyond, 5:207.

Szabolcsi, A. (2015). What do quantifier particles do? Linguistics and Philosophy, 38:159–204.

Szabolcsi, A., Whang, J. D., and Zu, V. (2014). Quantifier words and their multi-functional (?) parts. Language and Linguistics, 15(1):115–155.

Appendix

DP restriction

(36) *Georgian*

a. Maria ch'ri-s vashls **da** J
Maria cut.RM-3SG.SUBJ apple.DAT J

Ana xat'av-s q'vavils.
Ana paint.TH-3SG.SBJ flower.DAT

'Maria is cutting an apple and Ana is painting a flower.'

b. Maria **-c** ch'ri-s vashls **da** J-MU
Maria-MU cut.RM-3SG.SUBJ apple.DAT J

Ana **-c** ch'ri-s vashls.
Ana-MU cut.RM-3SG.SUBJ apple.DAT

'Maria is cutting an apple and Ana is cutting an apple.'

TP-conjunction?

(37) *Hungarian*

a. Kati vág egy almát **és** J
Kati cut.3SG an apple.ACC J

Mari vág egy almát.
Mari cut.3SG an apple.ACC

'Kati is cutting an apple and Mari is cutting an apple.'

b. Kati **is** vág egy almát, **és** J-MU
Kati MU cut.3SG an apple.ACC J

Mari **is** vág egy almát.
Mari MU cut.3SG an apple.ACC

'Kati is cutting an apple and Mari is cutting an apple.'

Preferred interpretations

(38) *Non-distributive context in Georgian*

Mariam **da** anam ertad i-tamash-es monop'olia. J
Maria.ERG J Ana.ERG together PREV-play-3PL.SUBJ monopoly.DAT

Mariam mougo anas.
Maria.ERG win.PST Ana.DAT
'Maria and Ana played Monopoly together. Maria won against Ana.'

(39) *Distributive context in Georgian*

Mariam **da** anam i-tamash-a monop'olia. J
Maria.ERG J Ana.ERG PREV-play-3SG.SUBJ monopoly.DAT

Mariam giorgis-tan i-tamash-a gushin. Anam
Maria.ERG Giorgi.GEN-WITH PREV-play-3SG.SUBJ yesterday Ana.ERG
levan-tan i-tamash-a gasul k'viras.
Levan.GEN-WITH PREV-play-3SG.SUBJ last week.DAT

'Maria and Ana played Monopoly. Maria played with Giorgi yesterday. Ana played with Levan last week.'

Preferred interpretations

(40) *Non-distributive context in Georgian*

Mariam **-ac** **da** anam **-ac** ertad i-tamash-es J-MU
Maria.ERG-MU J Ana.ERG-MU together PREV-play-3PL.SUBJ
monop'olia.
monopoly.DAT

Mariam mougo anas.
Maria.ERG win.PST Ana.DAT
'Maria and Ana played Monopoly together. Maria won against Ana.'

(41) *Distributive context in Georgian*

Mariam **-ac** **da** anam **-ac** i-tamash-a monop'olia. J-MU
Maria.ERG-MU J Ana.ERG-MU PREV-play-3SG.SUBJ monopoly.DAT

Mariam giorgis-tan i-tamash-a gushin. Anam
Maria.ERG Giorgi.GEN-WITH PREV-play-3SG.SUBJ yesterday Ana.ERG
levan-tan i-tamash-a gasul k'viras.
Levan.GEN-WITH PREV-play-3SG.SUBJ last week.DAT

Preferred interpretations

(42) *Non-distributive context in Hungarian*

Kati **és** Mari együtt játsz-ot-tak Monopolyt. J

Kati J Mari together play-PST-3PL Monopoly.ACC

Kati le győzte Marit.

Kati VM.down won Mari.ACC

'Kati and Mari played Monopoly together. Kati won against Mari.'

(43) *Distributive context in Hungarian*

Kati **és** Mari Monopolyt játsz-ott. J

Kati J Mari Monopoly.ACC play-PST.3SG

Kati Áron-nal játsz-ott tegnap. Mari Vidor-ral játsz-ott múlt hét-en.

Kati Áron-with play-PST.3SG yesterday Mari Vidor-with play-PST.3SG last week-on

'Kati and Mari played Monopoly. Kati played with Aron yesterday. Mari played with Vidor last week.'

Preferred interpretations

(44) *Non-distributive context in Hungarian*

Kati **is** **és** Mari **is** együtt játsz-ot-tak Monopolyt. J-MU
Kati MU J Mari MU together play-PST-3PL Monopoly.ACC

Kati le győzte Marit.
Kati VM.down won Mari.ACC
'Kati and Mari played Monopoly together. Kati won against Mari.'

(45) *Distributive context in Hungarian*

Kati **is** **és** Mari **is** Monopolyt játsz-ott. J-MU
Kati MU J Mari MU Monopoly.ACC play-PST.3SG

Kati Áron-nal játsz-ott tegnap. Mari Vidor-ral játsz-ott múlt
Kati Áron-with play-PST.3SG yesterday Mari Vidor-with play-PST.3SG last
hét-en.
week-on
'Kati and Mari played Monopoly. Kati played with Aron yesterday. Mari played with Vidor last week.'